



El Aula de Cinema y el Instituto López Piñero organizan un ciclo sobre la cultura y la ciencia en tiempos de guerra

El Instituto de Historia de la Medicina y de la Ciencia López Piñero y el Aula de Cinema de la Universitat de València presentan el ciclo cinematográfico *Ciencia y cultura en la guerra*, organizado como actividad paralela a la exposición homónima dedicada a la breve historia del Institut d'Estudis Valencians (IEV), que se podrá visitar desde el 3 de abril hasta el 18 de julio en el Palau de Cerveró. A modo de complemento, los días 3, 8 y 10 de abril a las 18 horas se proyectará en la sala de conferencias del mismo Palau de Cerveró una selección de títulos que abordan el vínculo entre la investigación y la creación cultural y el convulso contexto político español durante la década de los treinta. El ciclo está compuesto por tres obras documentales, retratos de algunos de los personajes y momentos más relevantes de la vida intelectual española de la primera mitad del siglo XX como fueron la Institución Libre de Enseñanza, la protección del patrimonio artístico español durante la Guerra Civil o la biografía del valenciano Carles Salvador, estandarte de la cultura valenciana que, además, ocupó cargos de responsabilidad en el propio IEV.

El ciclo dará comienzo el jueves 3 de abril con la proyección de *Carles Salvador. La llarga vida de les paraules* (Nel·lo Pelliser, Frances Pérez i Moragón, 2011), un mediodocumental en torno a la figura del célebre poeta valenciano, realizado a partir de testimonios y aportaciones de expertos, filólogos, familiares e incluso ex-alumnos del propio Salvador, tanto en su época como maestro rural en Benassal como en sus años de enseñante en Benimaclet, que tiene en el escritor uno de sus habitantes más ilustres. La cinta repasa cronológicamente su vida y se detiene en los principales logros intelectuales de Carles Salvador, al tiempo que contextualiza sus principales aportes a la lengua y cultura valencianas de la primera mitad del siglo XX. La presentación del ciclo correrá a cargo de Josep Lluís Barona, catedrático de Historia de la Ciencia de la Universitat de València, y la sesión contará también con la presencia de Nel·lo Pellisser, co-director y co-guionista del documental. Tras la proyección, a las 20 horas, tendrá lugar la inauguración oficial de la exposición organizada por el IHMC (centro mixto de la Universitat de València y el CSIC), que cuenta con la colaboración del Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana y el grupo de investigación Sanidad-Historia-Sociedad.

El martes 8 de abril tendrá lugar el pase de la versión restaurada por el IVAC de *¿Qué es España?* (Luis Araquistáin, Cayetano Coll y Cuchí, 1926), documento de referencia para la comprensión del impulso modernizador de España durante los años veinte y treinta, un testimonio privilegiado de la Edad de Plata de la ciencia española así como de los esfuerzos de innovación llevados a cabo por la Institución Libre de Enseñanza. La presentación de la película correrá a cargo del profesor Josep Lluís Barona y de Miquel Tello, miembro del Aula de Cinema.

El ciclo concluirá el jueves 10 de abril con la proyección de *Las cajas españolas* (Alberto Porlan, 2005), un documental que narra el proceso llevado a cabo por el gobierno republicano, a través de la creación de la Junta de Defensa del Tesoro Artístico, para preservar las obras del Museo del Prado durante el asedio de Madrid en la Guerra Civil. La cinta, que reconstruye el peculiar recorrido de esas obras de arte en un total de 1868 cajas, fue premiado con la Espiga de Plata a Mejor Documental en la 49 Semana Internacional de Cine de Valladolid. La presentación y el posterior coloquio contará con la participación de Olga García, miembro del Aula de Cinema, y de Javier Navarro, profesor de Historia Contemporánea de la Universitat de València.

Todas las proyecciones se realizarán en digital y en su versión original. Con posterioridad a la proyección, se abrirá un coloquio en el que podrá participar el público asistente.

Más información www.uv.es/auladecinema · cineforum.atalante@gmail.com

Aula de Cinema de la UV (Pablo Hernández): 963983110

Horario telefónico de atención durante el curso: martes, miércoles y jueves (9.30 - 13.30 h)

INFORMACIÓN BÁSICA

Lugar: Sala de Conferencias del Palau de Cerveró (Plaza Cisneros, 4)

Horario: 18:00

Organiza: Instituto de Historia de la Medicina y de la Ciencia López Piñero (centro mixto del CSIC y la Universitat de València) y Aula de Cinema de la Universitat de València.

Todas las sesiones en VO, proyectadas en digital, con presentación y coloquio

PROGRAMACIÓN

Jueves 3 de abril, 18:00

Carles Salvador. *La llarga vida de les paraules* (Nel·lo Pellisser, Francesc Pérez i Moragón, 2011)

Con la participación de Nel·lo Pellisser, co-director y co-guionista del documental. Presentación del ciclo a cargo de Josep Lluís Barona, catedrático de Historia de la Ciencia de la Universitat de València, y Jaime Pardo, miembro del Aula de Cinema.

Martes 8 de abril, 18:00

¿Qué es España? (Luis Araquistáin, Cayetano Coll y Cuchí, 1926)

Presentación a cargo de Josep Lluís Barona, catedrático de Historia de la Ciencia de la Universitat de València, y Miquel Tello, miembro del Aula de Cinema.

Jueves 10 de abril, 18:00

Las cajas españolas (Alberto Porlan, 2005)

Presentación a cargo de Javier Navarro, profesor de Historia Contemporánea de la Universitat de València, y Olga García, miembro del Aula de Cinema.

FICHAS TÉCNICAS

Jueves 3 de abril, 18:00



Carles Salvador. *La llarga vida de les paraules* (Nel·lo Pellisser, Francesc Pérez i Moragón, 2011)

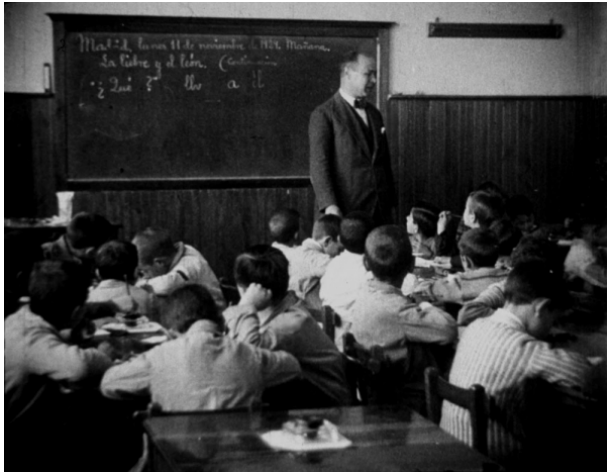
Dirección y guión: Francesc Pérez i Moragón, Nel·lo Pellisser.

Sonido: Marc Arenas, Àlex Bordanova. **Imagen:** Juan Padilla

Intérpretes: Locución a cargo de Manel Villar.

Síntesis: De la mano de testimonios vivos y de los especialistas más destacados, este documental es un recorrido muy dinámico a través de la trayectoria vital de Carles Salvador (1893-1955), maestro y escritor que fue el mejor difusor en el País Valencia de la normativa actual de la lengua valenciana, así como un testimonio esencial de los intelectuales valencianos de la primera mitad del siglo XX.

Martes 8 de abril, 18:00



¿Qué es España? (Luis Araquistáin, Cayetano Coll y Cuchí, 1926)

Dirección: Luis Araquistáin, Cayetano Coll y Cuchí. **Intérpretes:** Participan, entre otros, personalidades como Santiago Ramón y Cajal, Severo Ochoa, Ramón Menéndez Pidal, Benito Pérez Galdós, Juan Negrín, Manuel Bartolomé Cosío, Marcelino Pascual. **Restauración:** IVAC, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales. **Música:** Arcadi Valiente.

Síntesis: Reportajes sobre la Institución Libre de Enseñanza, la educación y la investigación científica en la España de la Edad de Plata, donde destaca la presencia de Santiago Ramón y Cajal.

Jueves 10 de abril, 18:00



Las cajas españolas (Alberto Porlan, 2005)

Dirección: Alberto Porlan. **Guión:** Alberto Porlan. **Música:** Guillermo Maestro. **Fotografía:** José del Río.

Síntesis: Durante la Guerra Civil Española, el gobierno republicano creó la Junta de Defensa del Tesoro Artístico, con el objetivo de preservar las obras de arte del Museo del Prado durante el conflicto. Este documental narra las peripecias y el recorrido de 1868 cajas repletas de obras de arte en su particular huida del asedio a la capital española por las tropas franquistas.



VNIVERSITAT
DE VALÈNCIA

The López Piñero Institute and the Cinema Club of the University of Valencia presented a film series about culture and science in wartime.

The series complements the exhibition on the Valencian Institute of Studies (1937-1938).

The López Piñero Institute for the History of Medicine and Science (joint CSIC and University of Valencia), located in the Palau de Cerveró and the Cinema Club of the UVEG, present the cinematic series *Ciència i Cultura en temps de Guerra* (Science and Culture in wartime). The series complements the exhibition on the Valencian Institute of Studies which opens the same Thursday, 3 April, the day that the documentary short film *Carles Salvador* is screened. *La llarga vida de les paraules* (The long life of words) (Nel·lo Pelliser, Francesc Pérez i Moragón, 2011, 39 min.). On Tuesday 8 it will be screened the restored film by IVAC *¿Qué es España?* (What Is Spain?) (Luis Araquistáin, Cayetano Coll y Cuchí, 1926, 63 min.). And to close the series, on Thursday of that week, *Las cajas españolas* (The Spanish boxes) (Alberto Porlan, 2004, 90 min.) will be screened.

The screenings will take place on the stipulated days at 18:00 in the conference room of the Palau de Cerveró. Each session will feature a preview and a subsequent discussion by a representative of the Cinema Club and a person skilled in the art. The series deal with the link between research and artistic creation in the turbulent political context of the early 30s. The series consist of three documentary works, portraits of some of the most important people and moments in Spanish intellectual life of the early twentieth century as were the Free Teaching Institution, the protection of the Spanish artistic heritage during the Spanish Civil War or the biography of the Valencian Carles Salvador, Valencian culture banner.

In the first session *Carles Salvador* will be screened. *La llarga vida de les paraules*, a documentary about the famous Valencian poet figure, made from testimony and input from experts, philologists, family and even Salvador's former students, both in his time as a rural teacher in Benassal, as in his years as a teacher in Benimaclet, where the writer is one of its most illustrious citizens. The film looks over his life chronologically and stops at the major intellectual achievements of Carles Salvador, while contextualizes his main contributions to the Valencian language and culture of the first half of the twentieth century.

On Tuesday 8, the series continue with the screening of the film *¿Qué es España?*, reference document for understanding the modernization drive of Spain during the twenties and thirties, a privileged witness of the Silver Age of Spanish science, just like the innovation efforts undertaken by the Free Institution of Education .

The last session will be on Thursday 10 April when the film *Las cajas españolas* will be screened, a documentary that chronicles the process carried out by the republican government, through the creation of the Republican Artistic Treasure Board, to preserve works from the Prado Museum in Madrid during the siege in the Spanish Civil War. The film, which reconstructs the peculiar course of these works of art on a total of 1,868 cases, was awarded the Espiga de Plata (Silver Spike) for Best Documentary at the 49th International Film Festival of Valladolid.

BASIC INFORMATION

Place: Conference room of the Palau de Cerveró (Plaza Cisneros, 4)

Timetable: 18:00

Organised by: López Piñero Institute of the History of Science and Medicine (joint centre of the CSIC and the University of Valencia)

All sessions will be in Original Version, digital screening, with a presentation and a colloquium.

PROGRAMME

Thursday 3 April, 18:00

Carles Salvador. *La llarga vida de les paraules* (The Long life of words) (Nel·lo Pellisser, Francesc Pérez i Moragón, 2011)

With the participation of Nel·lo Pellisser, co-director and co-scriptwriter of the documentary. Presentation by Josep Lluís Barona, Full University Professor of Science of the University of Valencia, and Jaime Pardo, member of the Cinema Club.

Tuesday 8 April, 18:00

¿Qué es España? (What is Spain?) (Luis Araquistáin, Cayetano Coll y Cuchí, 1926)

Presentation by Josep Lluís Barona, Full University Professor of the History of Science of the University of Valencia, and Miquel Tello, member of the Cinema Club.

Thursday 10 April, 18:00

***Las cajas españolas* (The Spanish boxes)** (Alberto Porlan, 2005)

Presentation by Javier Navarro, Professor of Contemporary History of the University of Valencia, and Olga García, member of the Cinema Club.

Technical Information

Thursday 3 April, 18:00



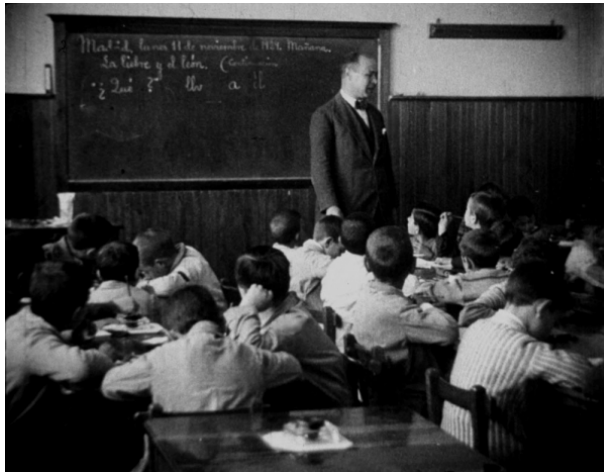
the first half of the 20th century.

Carles Salvador. *La llarga vida de les paraules* (The Long Life of Words) (Nel·lo Pellisser, Francesc Pérez i Moragón, 2011)

Direction and screenplay: Francesc Pérez i Moragón, Nel·lo Pellisser. **Sound:** Marc Arenas, Àlex Bordanova. **Image:** Juan Padilla **Cast:** Voice by Manel Villar.

Synopsis: With the help of live testimony and the leading specialists, this documentary is a dynamic journey through the life story of Carles Salvador (1893-1959, teacher and director, he was the best diffuser of the current regulations of Valencian language in the Valencian Country, as well as an essential testimony of the Valencian intellectuals of

Tuesday 8 April, 18:00



¿Qué es España? (What is Spain) (Luis Araquistáin, Cayetano Coll y Cuchí, 1926)

Director: Luis Araquistáin, Cayetano Coll y Cuchí.

Cast: Participate among others personalities such, Santiago Ramón y Cajal, Severo Ochoa, Ramón Menéndez Pidal, Benito Pérez Galdós, Juan Negrín, Manuel Bartolomé Cosío, Marcelino Pascual.

Restoration: IVAC, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales. **Music:** Arcadi Valiente.

Synopsis: Reports about the Institución Libre de Enseñanza, the education and scientific research in Spain during the Edad de Plata (Silver Age), where stands out the presence of Santiago Ramón y Cajal.

Thursday 10 April, 18:00



Las cajas españolas (The Spanish boxes) (Alberto Porlan, 2005)

Direction: Alberto Porlan. **Guión:** Alberto Porlan. **Music:** Guillermo Maestro. **Photography:** José del Río.

Synopsis: During the Spanish Civil War, the Republican government created the Defense Board for the Artistic Treasure, with the objective of preserving the art works of the Museo Nacional del Prado during the conflict. This documentary narrates the vicissitudes and the itinerary of 1, 868 boxes full of art works in its particular escape from the siege of the Spanish capital by the Franco's troop.